

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 37 (1966)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**1** oder **2** oder **3** oder **4**

Die neue Ferrum-Mehrmulden-Glättemaschine wird mit der Entwicklung Ihres Hauses schritthalten. Durch einfachen Anbau einer weiteren Glätte-Einheit kann die Leistung Ihrer Maschine wesentlich gesteigert werden. Die neue Glättemaschine kann bis auf 4 Mulden respektive Walzen ausgebaut werden. Walzendurchmesser: 600 mm, Walzenlänge: 2300 mm.

Viele Vorteile zeichnen die Neukonstruktion, die sich in der Praxis bewährt hat, aus:  
stufenloser Antrieb für Walzengeschwindigkeiten von 2,5 m/Min. bis 25 m/Min.  
stufenlos einstellbarer Glättedruck durch Hydrauliksystem  
gute Ausfahrmöglichkeiten der Walze zwecks Neubildung  
Glättemulde aus Spezialstahl  
wirkungsvolle Dampfabsaugung  
Beheizung der Mulde durch Hochdruckdampf, Heisswasser oder Heissöl  
automatische Wäsche-Einführung mit Sicherheitsvorrichtung  
Anbaumöglichkeiten für Eingabemaschine und Faltmaschine

**ferrum**

## Mehrmulden—Glättemaschine Typ R



Ferrum AG, Giesserei & Maschinenfabrik, 5102 Rupperswil/Schweiz



# Zuverlässig waschen mit...



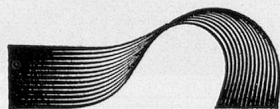
...den beiden Spezialprodukten für  
Waschautomaten.

**Zum Vorwaschen:** Bio 40, löst  
durch besondere, biologische Wir-  
kung auch den hartnäckigsten, ein-  
getrockneten Schmutz.

**Zum Waschen:** Ultra-Bienna, löst  
den Schmutz und macht die Wä-  
sche strahlend weiss, griffig und  
weich, dank des hohen Gehaltes an  
natürlicher Seife. Hervorragende  
Waschkraft: höchste Wäschescho-  
nung, unübertroffene Wirtschaft-  
lichkeit.

Gewässerschutz-  
Attest EMPA Nr. 22747  
Protection des eaux

Gewässerschutz-  
Attest EMPA Nr. 22746  
Protection des eaux



**Seifenfabrik Schnyder Biel** Spezialabteilung für Grosskonsumenten



# Makellos saubere Spitalwäsche mit

# BIOSIXTY

dem biologischen Vorwaschmittel, speziell geschaffen für BLUT- und EIWEISSFLECKIGE Wäsche.

Zum ENTFETTEN und VORWASCHEN **D-25 (Dynamo)**

Zum KOCHEN das bestbewährte **SH-3** (reines Seifenwaschmittel).

Schonender und preisgünstiger waschen mit Qualitätsprodukten der

**SA COLGATE - PALMOLIVE AG**

Unsere Spezialisten stehen für unverbindliche Beratung, Demonstrationen und Kostenberechnungen zur Verfügung. Ihr Anruf genügt.

INDUSTRIE-ABTEILUNG

8022 Zürich, Talstrasse 65, Hochhaus zur Schanze, Telefon (051) 27 40 33

Wir erstellen:

**Kühlschranksanlagen in transportabler  
und ortsfester Ausführung,  
Kühl- und Gefrierräume,  
Freezer-Placenanlagen für Küche  
und Economat,  
Klimaanlagen, Leichen-Kühlanlagen,  
Isolierungen gegen Kälte, Wärme  
und Schall.**

**100**  
JAHRE

**SCHENK**



Referenzen von Kinder-, Bürger- und Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten, Erziehungsheimen usw.

Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfahrung. Unsere Beratung ist für Sie unverbindlich. Unser Service ist prompt und vorteilhaft.

**A. SCHELLENBAUM+CO. AG WINTERTHUR**

# SCHLARAFFIA



In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraflia-Spalmatratzen in umfassenden Varianten.

Schlaraflia AG Basel

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**

Tel. (061)

Metzger

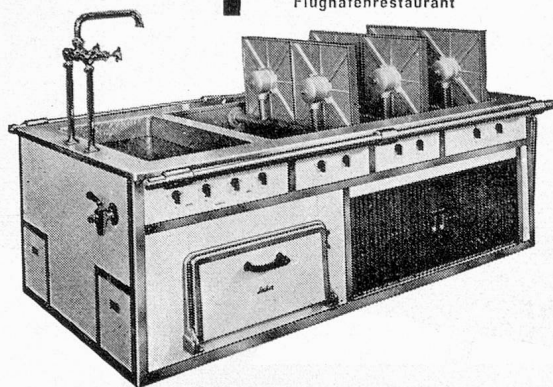


Der neue elektrische

# Locher

**KIPP-PLATTENHERD**

setzt sich überall durch,  
wo bessere Leistungen,  
höchste Betriebssicher-  
heit und grösste Sauber-  
keit verlangt werden.



In- und ausländische Patente

**OSKAR LOCHER AG**

FABRIK FÜR ELEKTR.  
HEIZ- UND KOCHAPPARATE

8034 ZÜRICH, BAURSTRASSE 14

# Locher

Aus vielen, einige besonders in-  
teressante Referenzen:

**Zürich**

Stadthospital Waid

Schaffhausen

Kantonsspital: 2 Herde

**Lausanne**

Institution Château Mont-Choisi

**Lausanne**

Clinique des Charmettes

**Renens VD**

Grande Salle Communale

**Kloten**

Flughafenrestaurant

## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend  
in der Anwendung und bewirken einen dauer-  
haften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

# Tavol-PRODUKTE

*unerreicht in Qualität!*

**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**

Ab 1. 1. 66 8413 NEFTENBACH

Tel. (052) 3 19 78 - 79

## SORA 40

Spezial-Vorwaschmittel für fettige  
Wäsche (Berufs- und Küchenwäsche)

## SCHNEEWEISS

**3-fach**

zuverlässiges Hochleistungs-  
**Vollwaschmittel** auf Seifenbasis, schont  
garantiert Wäsche und  
Wascheinrichtung.

Fachmännische Beratung, Gratismuster oder Vorführung  
durch:

**SEIFENFABRIK HOCHDORF**

für beste und schonendste Waschmittel  
Telefon (041) 88 10 36

# Composto

## Lonza

**das bewährte Kompostierungsmittel**

- Unübertroffen in Gehalt und Wirkung
- Nährt die nützlichen Kleinlebewesen
- Erzeugt wertvollen Nährhumus
- Bildet bodenkrümelnden Dauerhumus
- 5—10 kg genügen pro Jahr für 1 Are Land



Verlangen Sie den neuen  
Prospekt

**LONZA AG BASEL**

## MINATOL Bodenreinigungs- und Blochmaschinen

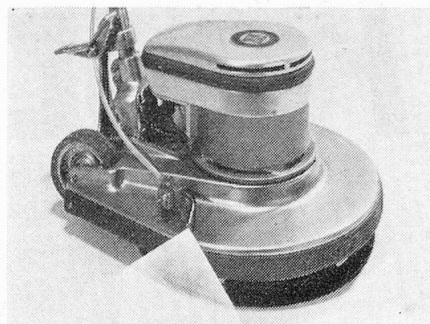
nach Ihren Wünschen und für Ihre Bedürfnisse geschaffen

besonders kräftig und robust, für Dauerbeanspruchung konstruiert

Motor und Getriebe vollständig geschlossen und geschützt geräuscharm

leichte und schwerere Modelle in verschiedenen Grössen

Schweizerfabrikat, SEV-geprüft  
verlangen Sie Prospekte und Vorführung



Vielseitiger Einsatz: fegen  
spänen, heisswachsen, blochen  
polieren, Spray-Reinigung



## MINATOLWERKE AG

6002 Luzern  
Tel. 041 3 02 02

8048 Zürich  
Tel. 051 52 25 20



## Flüssiger Allzweck-Reiniger mit Ammoniak

reinigt alles - Wände, Böden, Linoleum, Plättli, Email, Fensterglas, Holzwerk, alles Abwaschbare, Autokarosserien, Polstermöbel, Ueberkleider

**funkelnd sauber**

denn nur AJAX-flüssig enthält Ammoniak, diesen wunderbaren Schmutzentferner!



# AJAX

**flüssig**

Alles Abwaschbare strahlt in neuem Glanz, und duftet frisch und sauber.

In der preisgünstigen Standflasche für Grosskonsumenten.

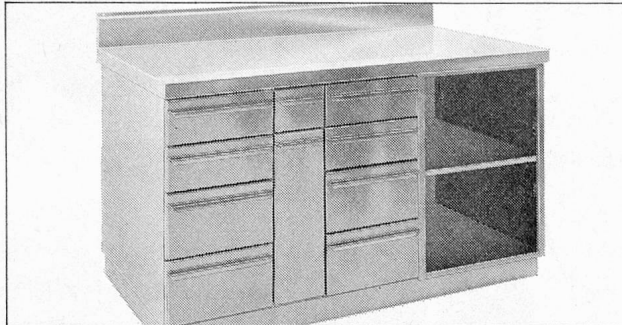
**nur feucht aufziehen,  
kein Nachspülen,  
kein Auftrocknen!**

AJAX-Markenartikel der Colgate-Palmolive AG werden in modernster Fabrik in Wetzikon ZH hergestellt. Verlangen Sie Muster oder Vertreterbesuch.

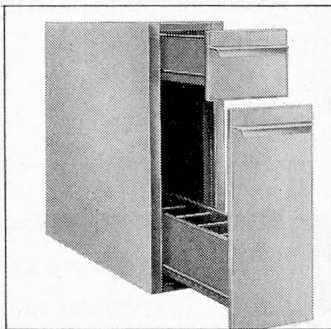
Colgate-Palmolive AG Zürich 22  
Industrieabteilung  
Telephon 051 27 40 33



# ARBEITSTISCHE



**MIT  
NORMEINBAUTEN  
VON FRANKE**



Auf der Basis der GASTRO-NORM hat Franke eine Serie bewährter, preisgünstiger Arbeitstische mit verschiedenen austauschbaren Normeinbauten geschaffen. Diese Franke Arbeitstische lassen sich mit anderen Grosskücheneinrichtungen zu einem platzsparenden Ganzen zusammenstellen, das ein rationelles Arbeiten erlaubt. Die Franke Arbeitstische mit Normeinbauten sind aus robustem, hygienischem Chromnickelstahl hergestellt. Sie halten jeder Dauerbeanspruchung stand und benötigen keine spezielle Pflege. Franke Arbeitstische mit Normeinbauten sind in unzähligen Va-

riationen lieferbar: mit Tischflächen aus Chromnickelstahl, Holz oder Marmor – mit diversen Normeinheiten, wie zum Beispiel Schubladenstöcken, Flaschenauszügen, Tablarschränken, Kombischränken und offenen Fächern. Passende und austauschbare Normschalen und Normbleche sind in verschiedenen Abmessungen erhältlich.

**COUPON**

Wir bitten um Zustellung der Dokumentation «Franke Arbeitstische mit Normeinbauten»

FA

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Wohnort: \_\_\_\_\_

Durch Erfahrung führend im  
Grossküchenbau

**FRANKE**

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Tel. 062 7 41 41

AAA 3845